



München, siječanj 2025.

Informacije za zakonske skrbnike o procjeni jezične razine od ožujka 2025.

Poštovani zakonski skrbnici,

u ožujku odnosno travnju 2025. godine prvi put će se provesti obvezna procjena jezične razine za svu djecu rođenu u razdoblju od 01.10.2019. do 30.09.2020. i koja bi stoga trebala krenuti u školu u rujnu 2026.

Zakonski temelj za ovu procjenu u članku 37. stavak 3. zakona Bayerisches Gesetz über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) i članku 2. stavak 1. uredbe Schulordnung für die Grundschulen in Bayern (Grundschulordnung – GrSO), stupio je na snagu 17.12.2024. godine.

Budući da vaše dijete postaje obvezno pohađati školu u školskoj godini 2026./2027., mora sudjelovati u ovoj procjeni jezične razine, osim ako postoji iznimka.

1. Mora li moje dijete sudjelovati u procjeni jezične razine?

Da, sudjelovanje u procjeni jezične razine u načelu je obvezno.

Izuzeci:

- ✓ Vaše dijete pohađa državnu subvencioniranu predškolsku ustanovu i od nje ste primili pisanu izjavu koju trebate predložiti područnoj osnovnoj školi (obrazac), da vaše dijete nema povećane potrebe za podrškom u njemačkom jeziku.
- ✓ Vaše dijete pohađa ustanovu Schulvorbereitende Einrichtung (SVE) i od nje ste primili pisanu izjavu koju trebate predložiti područnoj osnovnoj školi (obrazac) kojom se potvrđuje pohađanje.
- ✓ Vaše dijete pohađa ustanovu Heilpädagogische Tagesstätte (HPT) i od nje ste primili pisanu izjavu koju trebate predložiti područnoj osnovnoj školi (obrazac) kojom se potvrđuje pohađanje.

U svakom od ovih slučajeva, molimo vas da odmah po primitku prosljedite izvornik ili službeno ovjerenu kopiju pisane izjave (obrazac) odgovarajućoj državnoj osnovnoj školi od koje ste dobili ovu informaciju (područna osnovna škola, vidjeti pod točkom 3). Izjava se može dostaviti poštom, ubaciti u školski poštanski sandučić ili je možete predati u školskom tajništvu. Slanje obične kopije pisane izjave nije dovoljno.

- ✓ Čim spomenuta izjava stigne u nadležnu državnu osnovnu školu, vaše dijete neće sudjelovati u procjeni jezične razine. U tom slučaju ništa više ne morate poduzimati.
- ✓ Nema drugih mogućnosti za oslobađanje. Ako vaše dijete bude bolesno ili na drugi način spriječeno za vrijeme planiranog termina procjene, osnovna škola će dogovoriti novi termin.



2. Zašto moje dijete mora sudjelovati u procjeni jezične razine?
 - ✓ Jezik je ključan za uspješno školsko učenje i društveno uključivanje.
 - ✓ Stoga će djeca s potrebom za jezičnom podrškom ubuduće dobivati obvezujuću ranu jezičnu podršku kako bi im se omogućio dobar početak školskog života.

3. Kada i gdje se održava procjena?
 - ✓ O mjestu, datumu i vremenu procjene dobit ćete obavijest od državne osnovne škole, od koje ste također dobili ovu informaciju i u čijem području vaše dijete ima svoje uobičajeno prebivalište i vjerojatno će ispunjavati školsku obvezu.
 - ✓ Procjena jezične razine održat će se između ožujka i travnja 2025.
 - ✓ Poziv ćete primiti najkasnije u veljači 2025.
 - ✓ Molimo vas da na termin ponese obiteljsku knjigu ili izvod iz matice rođenih vašeg djeteta (izvornik ili kopiju) radi pregleda.

4. Tko provodi procjenu jezične razine i što ona uključuje?
 - ✓ Procjenu s vašim djetetom provodi kvalificirani školski savjetnik (učitelj osnovne škole) ili školski psiholog odnosno psihologinja. Možete biti nazočni tijekom ispitivanja.
 - ✓ Procjena jezične razine provodi se pomoću specifične metode Bayerisches Screening des individuellen Sprachstands (BaSiS).
 - ✓ BaSiS je znanstveno razvijen i prethodno testiran postupak koji je prilagođen djeci i njihovim različitim dobnim skupinama.

5. Koliko traje procjena jezične razine pomoću metode BaSiS?
 - ✓ Procjena traje ukupno oko 30 minuta (dobrodošlica – provedba – oproštajni pozdrav).
 - ✓ BaSiS se prilagođava jezičnoj sposobnosti vašeg djeteta, tako da neće biti preopterećeno.

6. Što se događa nakon procjene jezične razine?
 - ✓ Osnovna škola će vas obavijestiti o rezultatima procjene u roku od tjedan dana nakon održanog termina.

7. Gdje mogu dobiti povratne informacije?
 - ✓ Dodatne informacije o procjeni jezične razine možete pronaći na <https://www.km.bayern.de/einschulung#sprachstandserhebung>